



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

02-06-2009

Namiddag

mardi

02-06-2009

Après-midi

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "het water Taillefine van Danone" (nr. 13197)

Sprekers: **Karine Lalieux, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de klachtenbehandeling bij Ryanair en Easyjet" (nr. 13410)

Sprekers: **Peter Logghe, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Klimaat en Energie over "publiek-private samenwerking met betrekking tot de productie van hernieuwbare energie" (nr. 13463)

Sprekers: **Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de prospectieve studie aardgas" (nr. 13489)

Sprekers: **Tinne Van der Straeten, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de verhouding tussen de verschillende monitoringbevoegdheden inzake de energiemarkt" (nr. 13490)

Sprekers: **Tinne Van der Straeten, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, over "het starten van een proefproject over trajectcontroles" (nr. 12933)

Sprekers: **Jef Van den Bergh, Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de niet-efficiënte gedragscodes bij Ikea en Carrefour" (nr. 13369)

Sprekers: **Karine Lalieux, Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de stand van zaken met betrekking tot de invoering van de omgekeerde hypotheek" (nr. 13437)

Sprekers: **Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

SOMMAIRE

Question de Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'eau Taillefine de Danone" (n° 13197)

Orateurs: **Karine Lalieux, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le traitement des plaintes chez Ryanair et Easyjet" (n° 13410)

Orateurs: **Peter Logghe, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en place de partenariats État-entreprises en matière de production d'énergies renouvelables" (n° 13463)

Orateurs: **Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'étude prospective sur le gaz naturel" (n° 13489)

Orateurs: **Tinne Van der Straeten, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les relations entre les différents organes chargés de la surveillance du marché de l'énergie" (n° 13490)

Orateurs: **Tinne Van der Straeten, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Jef Van den Bergh au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, sur "le lancement d'un projet pilote relatif aux contrôles de trajet" (n° 12933)

Orateurs: **Jef Van den Bergh, Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Question de Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les codes de conduite inefficaces chez Ikea et Carrefour" (n° 13369)

Orateurs: **Karine Lalieux, Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'état d'avancement dans la mise en place de l'hypothèque inversée" (n° 13437)

Orateurs: **Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Question de M. Xavier Baeselen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la vente en

over "de verkoop van kindermotors in
grootwarenhuizen" (nr. 13488)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Vincent Van
Quickenborne**, minister voor Ondernemen en
Vereenvoudigen

grande surface de motos pour enfants" (n° 13488)

Orateurs: **Xavier Baeselen, Vincent Van
Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la
Simplification

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 2 JUNI 2009

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 2 JUIN 2009

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 14.29 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

Le développement des questions et interpellations commence à 14.29 heures. La réunion est présidée par M. Bart Laeremans.

01 Question de Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'eau Taillefine de Danone" (n° 13197)

01 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "het water Taillefine van Danone" (nr. 13197)

01.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, le CRIOC nous a informé que l'eau Taillefine produite par Danone serait retirée du marché français car elle ne serait pas conforme à la loi française et tromperait en outre le consommateur à coups de messages "minceur" fantaisistes comme "le goût léger" et "un apport équilibré", comme si l'eau contenait des calories et pouvait être considérée comme un apport nutritionnel.

L'équivalent français du département du ministère de l'Économie a confirmé que l'eau Taillefine ne peut plus être vendue. Ainsi le ministère a demandé à Danone de retirer ce produit de la vente au plus tard le 31 décembre 2009. Le CRIOC considère qu'en agissant de la sorte, les pouvoirs publics français envoient un signal fort en matière d'allégations d'actions bénéfiques pour la santé. Les consommateurs qui arpentent les rayons des grandes surfaces alimentaires ne peuvent que remarquer la quantité croissante de produits arborant des slogans et des textes publicitaires arguant d'effets bénéfiques sur la santé et notamment en matière de minceur. Comme c'est bientôt l'été, tout le monde s'y laisse prendre.

Que prévoit la législation belge en la matière? L'eau Taillefine de Danone est-elle conforme à la loi belge dans sa composition, sa présentation ou sa publicité? En cas de non-conformité, serait-il opportun d'interdire sa vente au plus tôt?

01.01 Karine Lalieux (PS): Het water Taillefine van Danone zou in Frankrijk uit de handel genomen worden omdat het niet in overeenstemming is met de Franse wet. Danone zou de consument misleiden met uit de lucht gegrepen vermeldingen op het etiket, met claims als "een lichte smaak" of "een evenwichtige verhouding", alsof water een bron van voedingsstoffen zou zijn.

De Franse tegenhanger van de FOD Economie bevestigt dat het water Taillefine tegen eind december 2009 uit de winkelrekken verdwijnt. Het OIVO meent dat de Franse overheid hiermee een sterk signaal afgeeft ten aanzien van producenten die misbruik maken van gezondheidsclaims. Wat zegt onze wetgeving hierover? Is dat water conform onze wetten wat de samenstelling of de presentatie ervan of de reclame ervoor

betreft?

01.02 Paul Magnette, ministre: Madame Lalieux, tout d'abord, le groupe Danone ne commercialise pas l'eau Taillefine en Belgique. Chacun des membres de cette commission ayant une silhouette impeccable, nul n'émettra de regrets!

La raison du retrait de cette eau du marché français tient essentiellement à une nouvelle réglementation européenne qui interdit les produits enrichis. Si d'aventure un tel produit devait se retrouver malgré tout sur le marché belge via des canaux parallèles de distribution – dans le commerce de détail ou dans l'horeca par exemple –, il va sans dire que les agents de la DG Contrôle et Médiation en informeraient immédiatement l'AFSCA qui est chargée de vérifier la conformité de ce type de produits au regard des réglementations européennes et nationales.

Pour ce qui est des allégations de santé, l'Europe a décidé de régler le problème par le biais du règlement 19.924/2006 qui confirme l'interdiction des allégations de santé trompeuses et qui prévoit un contrôle de ces allégations préalable à la mise sur le marché. L'autorité européenne de sécurité des aliments analyse actuellement les plus de 4.000 demandes d'autorisation qui lui ont été soumises et, l'année prochaine, une liste d'allégations autorisées pour avoir fait l'objet de vérifications sera approuvée, ce qui permettra la mise en vigueur complète du règlement.

En attendant, c'est le cadre légal national qui est d'application, à savoir l'arrêté royal du 17 avril 1980 concernant la publicité sur les denrées alimentaires. Ce cadre interdit les allégations susceptibles d'induire une erreur et prévoit une liste de termes et de références interdits ainsi qu'un contrôle a posteriori par le ministre ayant la Santé publique dans ses attributions.

01.02 Minister Paul Magnette: Het water Taillefine van Danone wordt in België niet verkocht. Dat water werd in Frankrijk uit de handel gehaald omdat er een nieuwe Europese regelgeving geldt die verrijkte producten verbiedt. Mocht een dergelijk product niettemin op de Belgische markt terechtkomen via parallelle distributiekanaalen, dan zouden de ambtenaren van de algemene directie Controle en Bemiddeling daar het FAVV, dat belast is met de controle van de conformiteit van die producten, onmiddellijk van in kennis stellen.

De Europese Unie heeft de verordening 19.2924/2006 uitgevaardigd die misleidende voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen verbiedt en die in een controle van die claims voorafgaand aan het in de handel brengen van de producten voorziet.

Het nationaal kader wordt geregeld bij het koninklijk besluit van 17 april 1980 betreffende de reclame voor voedingsmiddelen, dat de beweringen die misleidend kunnen zijn, verbiedt en voorziet in een lijst van verboden termen en verwijzingen, alsook in een controle door de minister van Volksgezondheid.

01.03 Karine Lalieux (PS): Je remercie le ministre pour sa réponse complète.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de klachtenbehandeling bij Ryanair en Easyjet" (nr. 13410)

02 Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le traitement des plaintes chez Ryanair et Easyjet" (n° 13410)

02.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, Ryanair en EasyJet, twee grote luchtvaartmaatschappijen, aanvaarden volgens Test-Aankoop blijkbaar alleen klachten die zijn opgesteld in het Engels. Klachten die in het Nederlands of het Frans zijn opgesteld, worden blijkbaar onmiddellijk verticaal geklasseerd. Naast het feit dat dit allesbehalve in overeenstemming met de taalwetgeving lijkt te zijn, is het

02.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): D'après Test-Achats, les compagnies aériennes Ryanair et EasyJet n'acceptent que les plaintes formulées en anglais et ne tiennent pas compte, dès lors, des

volgens mij ook volledig in strijd met het respect dat men voor de consument zou moeten hebben.

Als men de consument in een bepaald land benadert, mag men er toch op zijn minst van uitgaan dat dit gebeurt in de taal of de talen die in dat land worden gesproken? De klachtenbehandeling zou in België dus minstens in die talen moeten gebeuren.

Mijn concrete vragen aan u zijn de volgende.

Ten eerste, hebt u kennis genomen van de bevindingen van Test-Aankoop inzake het klachtenbeleid van deze twee luchtvaartmaatschappijen?

Ten tweede, dringen er zich geen maatregelen op, zeker nu het zomerseizoen in het verschiet is? Het zomerseizoen geeft toch altijd aanleiding tot een toevloed van klachten.

Ten derde, niet onbelangrijk is het volgende. Volgens Test-Aankoop is de regel dat ter zake alleen de rechtbanken van het land van herkomst van Ryanair en EasyJet bevoegd zouden zijn, een regel die niet door de beugel kan. Op die manier staat de consument namelijk steeds in een minder sterke positie dan de aangeklaagde maatschappij. Vindt u, als minister van Consumentenzaken, niet dat deze regel van de luchtvaartmaatschappijen in strijd is met een consumentvriendelijk beleid? Zult u in deze maatregelen nemen?

Ik dank u bij voorbaat.

02.02 Minister **Paul Magnette**: De dagvaarding, onder meer door Test-Aankoop, van enkele luchtvaartmaatschappijen in verband met onrechtmatige bedingen in hun vervoerscontracten voor de Belgische rechter, maar ook voor de Franse en Portugese rechter, is mij welbekend.

Ook bedingen inzake klachtenbehandeling worden daarbij aangeklaagd. Ryanair en EasyJet opereren respectievelijk vanuit Ierland en het Verenigd Koninkrijk en bieden via het internet vluchten aan. In deze context moet worden gewezen op de zogenaamde internemarktclausule, zoals die voorkomt in artikel 5 van de wet van 8 maart 2003 over bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, sindsdien de wet en de richtlijn op de elektronische handel genoemd. Krachtens die bepalingen zijn dienstverleners van de informatiemaatschappij in principe enkel onderworpen aan de regels en de voorschriften van de lidstaat waar zij zijn gevestigd en mag de ontvangststaat geen bijkomende voorwaarden opleggen.

Bijgevolg kan België niet rechtstreeks optreden tegen de genoemde maatschappijen. Bovendien bepaalt de richtlijn op de elektronische handel dat de lidstaten erop moeten toezien dat de in hun land gevestigde dienstverleners de reglementeringen respecteren. Onverminderd deze toezichtsverplichting kunnen lidstaten aan elkaar bindende verzoeken richten om maatregelen wegens bepaalde intracommunautaire inbreuken te nemen.

Niettemin zijn de aangeklaagde praktijken en bedingen vanuit het bestaande consumentenacquis aanvechtbaar. Indien marketing wordt

plaintes en néerlandais ou en français. Cette manière d'agir n'est absolument pas conforme à la législation linguistique ; de plus, elle est totalement contraire au respect des consommateurs.

Le ministre a-t-il connaissance de cette politique en matière de plaintes ? Des mesures urgentes s'imposent-elles, à son estime, alors que la période estivale est sur le point de commencer ? D'après Test-Achats, la règle selon laquelle les tribunaux du pays d'origine d'une compagnie seraient les seuls compétents n'est pas acceptable non plus, parce qu'elle placerait les consommateurs en position de faiblesse. Qu'en pense le ministre ?

02.02 **Paul Magnette**, ministre: J'ai connaissance de la citation de plusieurs compagnies aériennes, notamment par Test Achats. Ryanair et EasyJet opèrent respectivement d'Irlande et du Royaume-Uni. Elles proposent des vols par le biais de l'internet. En vertu de la clause du marché intérieur inscrite à l'article 5 de la loi du 11 mars 2003, les prestataires de services de la société de l'information ne sont en principe soumis qu'aux règles et prescriptions de l'État membre où ils sont établis. L'«État d'accueil» ne peut pas imposer des conditions supplémentaires. Par conséquent, la Belgique ne peut pas sanctionner directement les compagnies susmentionnées.

La directive relative au commerce électronique stipule que les États membres doivent veiller à ce que les prestataires de services établis dans leur pays respectent la réglementation. Les clauses sont toutefois contestables en vertu de

gevoerd in een bepaalde taal – bijvoorbeeld het Nederlands of het Frans – en de dienst-na-verkoop of de klantenbehandeling gebeurt in een andere taal zonder dat dit duidelijk aan de consument wordt meegedeeld, gaat het om een onder alle omstandigheden verboden misleidende handelspraktijk. Ik wijs op punt 8 van de opsomming in bijlage I bij de richtlijn 2005/29 inzake oneerlijke handelspraktijken.

Verder is de consumenten verplichten klachten in het Engels te formuleren mijns inziens een ongepaste beperking van de wettelijke rechten van de consument in geval van volledige of gedeeltelijke wanprestatie of van een gebrekkige uitvoering van zijn wettelijke verplichtingen door de verkoper. Dit kan als een onrechtmatig beding worden bevonden in de zin van punt 1, b van de indicatieve bijlage van als oneerlijk aan te merken bedingen in de richtlijn 1993/13 over oneerlijke bedingen.

Wat uw clausules inzake de bevoegde rechter betreft, kan erop worden gewezen dat het Europese Hof van Justitie in haar weinige interventies op het vlak van onrechtmatige bedingen duidelijk gesteld heeft – in het arrest Océano Grupo van juli 2000 – dat een dergelijk beding dat enkel de rechtbank van de koper bevoegd verklaart, kennelijk onevenwichtig kan zijn doordat het de afdwinging van zijn rechten door de consument te zeer bemoeilijkt.

l'actuel acquis communautaire en matière de protection des consommateurs. Si, par exemple, des campagnes de marketing sont menées en français ou en néerlandais mais que le service après vente ou le traitement des plaintes est effectué dans une autre langue sans que le consommateur n'en soit clairement informé, il s'agit d'une pratique commerciale abusive interdite en toutes circonstances. Lorsque le consommateur est obligé de formuler des plaintes en anglais, il s'agit d'une limitation inappropriée des droits légaux du consommateur en cas de non-exécution totale ou partielle ou d'exécution défectueuse par le vendeur de ses obligations légales, ce qui peut être considéré comme une clause abusive.

La Cour européenne de Justice a clairement précisé dans l'une de ses – rares – interventions en matière de clauses abusives qu'une clause qui ne déclare compétent que le tribunal du vendeur peut être déséquilibrée parce qu'elle complique trop l'imposition des droits par le consommateur.

02.03 Peter Logghe (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijn repliek zal heel kort zijn.

Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, waaruit ik niet veel wijzer ben geworden. U herhaalt wat ik heb gezegd, namelijk dat het hier om laakbare praktijken gaat. Klachten in een andere taal dan de taal waarin de contractvoorwaarden werden gesteld, zijn immers een verboden, misleidende maatregel. Ook het feit dat uitsluitend de rechtbank van het land van herkomst bevoegd is kan volgens het Europees Hof van Justitie niet.

Mijnheer de minister, het voorgaande wist ik ook allemaal. Ik ben dus niet veel wijzer geworden.

De teneur van mijn vragen ging in de richting van het nemen van maatregelen door u tegen de bewuste luchtvaartmaatschappijen. Zover zijn wij echter blijkbaar nog niet gekomen.

Ik zal u in elk geval opnieuw over de kwestie aanspreken. Ik zal eventueel zelfs een interpellatie ter zake indienen. U moet toch iets kunnen doen, hoewel u beweert dat u dat niet kan. Ik verwacht niettemin dat u iets tegen voornoemde praktijken onderneemt.

02.03 Peter Logghe (Vlaams Belang): Cette réponse me laisse sur ma faim. Les éléments évoqués par le ministre m'étaient déjà connus. J'aurais voulu l'entendre dire qu'il allait prendre des mesures, mais il apparaît qu'aucune démarche n'a – encore – été effectuée en ce sens. Le ministre doit être à même de prendre des mesures contre la procédure de plainte des sociétés impliquées.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en place de partenariats État-entreprises en matière de production d'énergies renouvelables" (n° 13463)

03 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Klimaat en Energie over "publiek-private samenwerking met betrekking tot de productie van hernieuwbare energie" (nr. 13463)

03.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, la dernière réunion des ministres de l'Énergie du G8 qui s'est tenue en mai à Rome s'est conclue par un appel pressant à la poursuite des investissements dans l'exploration-production de pétrole et de gaz qui devraient chuter de 21% cette année par rapport à 2008.

Ils appellent de leurs vœux un renforcement du partenariat entre les entreprises du secteur et les États afin, en conjuguant leurs moyens, d'anticiper la hausse de la demande qui suivra la reprise et donc d'atténuer les effets de cette hausse de consommation sur le prix de l'énergie et, partant, des prix des produits manufacturés et services.

Ils appellent aussi les États à s'allier aux entreprises pour investir dans les nouveaux projets énergétiques et les nouvelles technologies, aujourd'hui annulés ou différés à la suite de la diminution de la demande (la demande d'électricité devrait diminuer de 3,5% cette année) ou aux incertitudes des marchés financiers. En effet, les investissements en énergies renouvelables devraient malheureusement baisser de 38% en 2009, alors qu'il faudrait les multiplier au moins par six.

Monsieur le ministre, j'aimerais savoir ce qu'il en est de la situation des projets énergétiques en Belgique. Cela concerne bien entendu les énergies renouvelables. Le nombre de projets est-il stable en regard des autres années ou bien a-t-il diminué? Est-ce une diminution en nombre ou en taille des projets initialement prévus? Quels types d'énergies renouvelables sont-ils l'objet de réduction de projets ou, à l'inverse, d'une montée en puissance?

Monsieur le ministre, quels moyens comptez-vous mobiliser pour venir en aide à ce secteur, au-delà des aides en direction des personnes ayant décidé de se doter d'équipements producteurs d'énergies renouvelables? Quelles seront les modalités?

Avez-vous décidé de monter des partenariats avec des entreprises, afin d'améliorer en qualité et quantité la production d'énergies renouvelables dans notre pays? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous donner des précisions sur ces projets de coopération en termes de moyens financiers et humains comme en termes d'objectifs?

03.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Op de jongste vergadering van de ministers van Energie van de G8 werd een dringende oproep geformuleerd om te blijven investeren in de exploratie en productie van aardolie en gas. Die investeringen zouden dit jaar met 21 procent dalen in vergelijking met 2008. De ministers pleiten voor een versterking van het partnerschap tussen de sector en de overheden om in te spelen op de verwachte stijging van de vraag zodra de economie weer aantrekt en om zodoende de gevolgen van die toenemende consumptie voor de energieprijzen te beperken. Ze roepen de landen ook op om samen met de sector te investeren in de nieuwe energieprojecten en technologieën. In 2009 zouden de investeringen in hernieuwbare energiebronnen naar verwachting met 38 procent dalen, terwijl ze minstens verzesvoudigd zouden moeten worden.

Hoe staat het met de Belgische energieprojecten? Blijft het aantal projecten stabiel of daalt het? Gaat het om een daling in aantal of om een afslanking van de geplande projecten? Voor welke vormen van hernieuwbare energie is er sprake van een daling, en welke zijn er in opmars? Welke middelen zal u inzetten om de sector te hulp te komen? Volgens welke modaliteiten? Heeft u beslist partnerschappen met bedrijven tot stand te brengen, met het oog op een kwalitatieve en kwantitatieve verbetering van de productie van duurzame energie in ons land? Kan u me meer informatie bezorgen over de financiële en personele middelen waarin voor die samenwerkingsprojecten zal worden voorzien, alsook over de

doelstellingen van die projecten?

03.02 Paul Magnette, ministre: Monsieur le président, monsieur Flahaux, permettez-moi de vous adresser mes plus vives félicitations pour votre récent mariage et mes plus sincères vœux de bonheur.

La compétence en matière d'énergies renouvelables relève essentiellement, comme vous le savez, des Régions, à l'exception des renouvelables en mer du Nord et des biocarburants.

En ce qui concerne l'éolien en mer du Nord, je n'ai pas constaté de perte d'intérêt de la part des candidats investisseurs pour la Belgique. Une dizaine de projets ont été introduits l'année dernière à la CREG pour examen et de nouvelles concessions domaniales devraient être accordées cette année encore.

J'assure aussi la continuité de la "Belgian North Sea Energy Platform" mise en place par mes prédécesseurs. Celle-ci regroupe les détenteurs de concessions domaniales, les représentants des ministres compétents et bientôt les représentants du régulateur fédéral et du gestionnaire de transport et ceux des futurs concessionnaires. Elle continue d'être le lieu privilégié de discussions pour mettre à plat l'ensemble des éventuels problèmes que pourrait rencontrer la mise en œuvre de cette nouvelle aventure technologique, pilier de notre politique énergétique pour atteindre nos objectifs à l'horizon 2020.

La législation prévoit actuellement un régime de soutien très favorable pour ces projets. Le gouvernement s'est engagé à maintenir le régime actuel. Cette totale stabilité du cadre juridique est d'ordre à rassurer les milieux financiers.

En ce qui concerne l'autre matière, les biocarburants, une loi en préparation imposera dès le 1^{er} juillet 2009, à toute société pétrolière enregistrée, une incorporation de 4% de biocarburants aux carburants fossiles.

Aujourd'hui, un opérateur pétrolier bénéficie d'un taux d'accises réduit si le biocarburant mélangé provient d'une des sept unités de production agréées par l'État belge.

Enfin, comme prévu dans la déclaration gouvernementale, un fonds budgétaire sera également créé en 2009 qui servira aux investissements et dépenses dans le domaine de l'énergie au sens large. Il servira notamment à des mesures qui relèvent des compétences fédérales dans le domaine de l'économie de l'énergie mais aussi du développement d'énergies renouvelables.

03.02 Minister **Paul Magnette**: Hernieuwbare energie is in hoofdzaak een gewestmaterie, met uitzondering van duurzame energie afkomstig van de Noordzee en de biobrandstoffen.

Wat het windmolenpark in de Noordzee betreft, heb ik niets gemerkt van een eventuele tanende belangstelling van kandidaat-investeerdere voor België. Er werd vorig jaar een tiental projecten bij de CREG ingediend en dit jaar nog zouden er nieuwe domeinconcessies moeten worden verleend. Ik zie ook toe op de voortzetting van het *Belgian North Sea Wind Energy Platform*, dat het discussieplatform bij uitstek blijft om alle problemen die bij de concretisering van dat nieuwe technologische avontuur zouden kunnen opduiken, onder de loop te nemen.

De huidige wetgeving voorziet in een zeer gunstige steunregeling voor die projecten. De regering heeft zich ertoe verbonden de huidige regeling te handhaven. Wat de biobrandstoffen betreft, is elke oliemaatschappij vanaf 1 juli 2009 bij wet verplicht om 4 procent biobrandstoffen bij te mengen bij fossiele brandstoffen. Momenteel geniet een brandstofproducent een accijnsverlaging als de bijgemengde biobrandstof afkomstig is van een van de zeven productie-eenheden die door de Belgische Staat erkend zijn.

Er zal in 2009 tevens een begrotingsfonds worden opgericht, dat zal dienen voor investeringen en uitgaven op het stuk van energie sensu lato. Het zal meer bepaald aangewend worden voor energiebesparende maatregelen op federaal beleidsniveau, maar ook voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen.

03.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le ministre, je tiens à vous remercier.

03.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Volgens u loopt de interesse

Apparemmment, vous n'avez pas ressenti de diminution de l'intérêt des investissements en matière d'énergies renouvelables.

Je pense qu'il faut rester extrêmement attentif. Même si aujourd'hui, les prix du carburant connaissent un léger regain par rapport à ces trois derniers mois, la planète est unique. Dès lors, il faut poursuivre les efforts. Il faut d'autant plus le faire aujourd'hui car le contexte actuel est bon: la conscience des gens est enfin éveillée. Il faut donc continuer à convaincre au sein même du gouvernement – c'est votre compétence transversale en tant que ministre de l'Énergie. Je ne doute pas que vous vous y atteliez.

Nous resterons donc attentifs à l'évolution des chiffres dans les prochains mois.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de prospectieve studie aardgas" (nr. 13489)

04 Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'étude prospective sur le gaz naturel" (n° 13489)

04.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, net zoals voor elektriciteit moet er ook voor aardgas een prospectieve studie worden opgemaakt. Over de prospectieve studie over elektriciteit is hier al meermaals gesproken. Er is zelfs een ontwerp dat een advies van de CREG heeft gekregen. Dat deed bij mij de indruk ontstaan dat de prospectieve studie inzake aardgas tussen de plooiën van het laken is verdwenen.

De gaswet bepaalt in artikel 15/13 dat een prospectieve studie betreffende de zekerheid van de aardgasbevoorrading wordt opgesteld door het bestuur Energie, op de eerste 15de maart volgend op de inwerkingtreding van het artikel en wordt uitgewerkt voor een periode van vijf jaar, waarna het jaarlijks wordt geactualiseerd.

Ik zal maar niet de termijnen hanteren wanneer dit de eerste keer klaar moest zijn. Ik denk dat dit nog in 2007 was. De minister heeft al meermaals gezegd dat dit met de politieke crisis te maken zou hebben.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken met betrekking tot de prospectieve studie aardgas? Wanneer moest ze klaar zijn? Is er een ontwerp? In welke fase van de procedure bevinden we ons? Is het ook hier het geval dat een consultant moet zorgen voor bijvoorbeeld het MER? En de belangrijkste vraag, wanneer zal ze klaar zijn?

04.02 Minister Paul Magnette: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Straeten, de prospectieve studie inzake gas wordt op dit ogenblik uitgewerkt. Net als voor de prospectieve studie inzake elektriciteit is het de eerste keer dat de prospectieve studie door het directoraat-generaal Energie en het Federaal Planbureau wordt uitgewerkt en niet meer door de CREG en het Federaal Planbureau, zoals dat voorheen het geval was voor de indicatieve programma's.

Net als voor de prospectieve studie inzake elektriciteit werd er een werkgroep bij de administratie Energie opgericht voor de uitwerking van

voor investeringen in duurzame energie dus blijkbaar niet terug. Toch men moet inspanningen blijven leveren, zeker nu die thematiek in de huidige gunstige context ingang begint te vinden.

04.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): La loi gaz prévoit la réalisation d'une étude prospective de l'approvisionnement en gaz naturel le 15 mars suivant l'entrée en vigueur de l'article de loi concerné. Il s'agissait de l'année 2007. Dans quelle phase se situe l'étude prospective et quand sera-t-elle disponible?

04.02 Paul Magnette, ministre: Actuellement, l'étude prospective relative au gaz est développée par la direction générale (DG) Énergie et le Bureau fédéral du Plan et non plus par la CREG et le Bureau du Plan, comme c'était le cas précédemment pour les programmes indicatifs. Dans la perspective de cette étude, un

deze studie. Deze werkgroep omvat naast de opstellers van dit directoraat-generaal en het Planbureau, vertegenwoordigers van Fluxys, van de CREG en van de Nationale Bank van België.

Helaas, terwijl het PRIMES-model, dat volkomen wordt beheerd door het Planbureau en is aangepast aan de Belgische databank, volstaat voor de studie inzake elektriciteit, is dit model niet steeds aangepast voor gas. Aangezien wij geen strikt gasmodel ter beschikking hebben, hangen wij af van het enige bestaande model in België, Pegasus, dat eigendom is van de CREG.

Er werd een geschreven akkoord tussen het directoraat-generaal Energie en de CREG gesloten opdat de CREG via dit model en in het kader van deze studie de gevraagde simulaties zou verrichten, maar zonder toegang te verschaffen tot het werkinstrument. Alleen de resultaten zullen worden geleverd en van commentaar worden voorzien.

Het ontwerp van studie, vooraleer over te gaan tot de milieuevaluatie, zou moeten afgerond zijn tegen het derde kwartaal van 2009. Voor het gedeelte simulatie via het Pegasusmodel wachten de auteurs de resultaten van de werkzaamheden van de CREG af. Deze zouden uiteindelijk in de loop van deze maand juni ter beschikking moeten zijn.

Na deze redactiefase, die op dit ogenblik aan de gang is, komt er nog de fase van de raadpleging van de stakeholders, de Gewesten, de CREG, de ICDO, enzovoort. De fase van de milieuevaluatie die voorzien is bij wet van 13 februari 2006 zal dan kunnen beginnen.

De uiteindelijke studie, met inbegrip van de milieuevaluatie zal beschikbaar zijn in maart 2010.

04.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, ik ben een beetje met verstomming geslagen. U spreekt over maart 2010. Dat zal drie jaar na de datum zijn. Ik vraag mij ook af of het niet nodig is dat er een minister van Vereenvoudiging komt op het departement Energie.

Als ik het goed begrijp, zijn de diensten van de CREG onontbeerlijk om de prospectieve studie aardgas te maken, omdat zij de enigen zijn die de beschikking hebben over een bepaald model. Men heeft in 2005 net de bevoegdheid ontnomen aan de CREG.

Onlangs, toen wij hebben gesproken over de programmawet en de wet houdende diverse bepalingen hebt u zeer uitvoerig opnieuw geargumenteed waarom het geen goede zaak zou zijn, waarom het beter zou zijn dat de prospectieve studie niet door de CREG wordt gemaakt.

Uit uw antwoord dat ik straks in het verslag zal nalezen, leid ik af dat, als het sneller moet gaan, men dan beter gewoon de bevoegdheid bij de CREG legt. Zij hebben immers het model. Alles hangt ervan af of de CREG dat model gebruikt en de resultaten ter beschikking stelt om tot die prospectieve studie te komen.

Ik begrijp echt niet goed waarom het directoraal-generaal Energie en het

groupe de travail a été constitué ; il se compose de représentants de la DG Énergie, du Bureau du Plan, de Fluxys, de la CREG et de la Banque Nationale.

Étant donné que le modèle PRIMES du Bureau du Plan, qui pouvait être utilisé pour l'étude relative à l'électricité, ne convient pas pour l'étude sur le gaz, nous dépendons du modèle PEGASE qui appartient à la CREG. La DG Énergie et la CREG ont conclu un accord pour que la CREG puisse procéder aux simulations nécessaires ; ensuite, les résultats commentés seront communiqués à la DG. Celle-ci n'a pas elle-même accès à l'outil de travail.

Le projet d'étude doit être terminé au troisième trimestre de 2009. Les résultats de la simulation par le biais du modèle PEGASE sont attendus dans le courant de juin 2009.

Ensuite, les *stakeholders* seront consultés et une évaluation environnementale sera réalisée. L'étude prospective complète sera disponible en mars 2010.

04.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): L'étude ne sera donc terminée que trois ans après l'entrée en vigueur de la loi ! Je me demande pourquoi la CREG a été privée de la compétence de réaliser cette étude prospective si son outil de travail est apparemment indispensable. En associant aussi le Bureau du Plan et la DG à l'opération, on a rendu celle-ci inutilement complexe. Un ministre pour la Simplification ne serait pas malvenu au SPF Énergie.

Planbureau erbij moet worden betrokken als alles alleen afhankelijk is van de resultaten van het model van de CREG.

We zullen hetzelfde doen als met de prospectieve studie elektriciteit, met name elke drie maanden een vraag indienen om na te gaan hoe het zit en hopen dat de studie er zo snel mogelijk komt. Ik zal die hoop maar beter van bij het begin opbergen om niet teleurgesteld te zijn wanneer het toch in 2010 zal zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Klimaat en Energie over "de verhouding tussen de verschillende monitoringbevoegdheden inzake de energiemarkt" (nr. 13490)

05 Question de Mme Tinne Van der Straeten au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les relations entre les différents organes chargés de la surveillance du marché de l'énergie" (n° 13490)

05.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op onze Belgische energiemarkt houden tal van instanties en instellingen zich bezig met het monitoren van de markt.

Ten eerste is er de CREG, die bij de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen extra bevoegdheden heeft gekregen, en waar ook de eerste minister, de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Energie, steeds naar verwijzen. De CREG moet toezicht houden op de transparantie en de mededinging op de elektriciteitsmarkt, en ze moet ook de objectief verantwoorde verhouding nagaan tussen de prijzen en de kosten van een bedrijf. Dat is niet alleen in de elektriciteitswet ingeschreven, maar ook in de gaswet.

Ten tweede, in de beleidsbrief van de minister wordt een Observatorium voor Energie opgericht binnen de Algemene directie Energie, met als opdracht: gegevens verzamelen, analyseren, interpreteren alsook prospectief onderzoek verrichten om de stromen inzake invoer en energiebevoorrading van het land beter op de volgen. Het voorziene budget bedraagt 200.000 euro. Bovendien, zeer interessant, vermeldt de beleidsnota dat het observatorium het waakzame oog is voor alle internationale energiemarkten om de weerslag van elke beweging op beslissing op de Belgische markt in te schatten.

Ten derde is er het prijzenobservatorium, dat wij in deze commissie uitvoerig hebben besproken, ook met als opdracht om de prijzen van gas en elektriciteit te monitoren.

Ten vierde – dit hebben wij zelf niet opgericht, het is er gewoon – is er ook bij de Europese Commissie een marktobservatorium.

Mijn conclusie luidt dus dat er geen probleem is: onze markt is uitstekend bemonitord.

Mijnheer de minister, mijn grote vraag is nu wie wat doet en hoe die verschillende instanties zich tot elkaar verhouden.

Ten eerste, welke initiatieven of onderzoeken heeft de CREG al ontplooid en/of verstrekt sinds de inwerkingtreding van de wet waarmee zij nieuwe bevoegdheden heeft gekregen?

Ten tweede, is het energieobservatorium in werking? Wie zetelt er in het

05.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): En Belgique, plusieurs instances s'occupent du monitoring du marché de l'énergie: la CREG, l'Observatoire de l'Energie, l'Observatoire des prix et l'Observatoire du Marché de la Commission européenne. Où ces instances se situent-elles les unes par rapport aux autres ? Quelles missions remplit la CREG sur la base des nouvelles compétences telles que définies dans la loi? L'observatoire de l'Energie est-il déjà opérationnel ? Qui siège au comité d'avis scientifique? Quelles sont les missions de l'Observatoire de l'Energie et de l'Observatoire des Prix?

Quelle instance est, par exemple, chargée d'étudier les conséquences de la reprise de SPE-Luminus par ED?

Va-t-il être demandé à une de ces instances de se pencher sur la déconcentration du marché belge de l'électricité?

Y a-t-il une concertation entre le ministre de l'Energie et le ministre de la Concurrence à propos des compétences de monitoring du marché?

wetenschappelijk adviescomité? Wat heeft dat observatorium al ontplooid aan activiteiten, onderzoeken, initiatieven?

Ten derde, wat heeft het prijzenobservatorium reeds gedaan voor de monitoring van de energiemarkt?

Ten vierde, hoe verhouden die instanties zich tot elkaar? Wie doet er nu eigenlijk wat? Waar wordt dat gecontroleerd, overlegd of afgesproken? Ik denk dat de kans toch reëel is dat er dubbel werk zou kunnen gebeuren.

Ten vijfde, welke van die instanties houdt zich bezig met een onderzoek naar de implicaties en/of gevolgen van de overname door EdF van SPE? Er wordt herhaaldelijk op gewezen dat de CREG extra bevoegdheden heeft gekregen. Kreeg de CREG de vraag om dat specifiek na te gaan, of zal die vraag worden gesteld als ze nog niet werd gesteld?

Ten zesde, zal aan een van die instanties worden gevraagd om, naar aanleiding van een recent rapport van het marktobservatorium van de Europese Commissie dat tot de conclusie kwam dat Belgische markt een van de meest geconcentreerde markten is, te kijken hoe er kan worden gewerkt aan minder concentratie en meer deconcentratie?

Ten slotte, is er structureel overleg met de minister bevoegd voor Mededinging, of is er structureel overleg tussen de minister bevoegd voor Mededinging en de minister bevoegd voor Energie – beide zaken worden immers telkens samen vermeld – als het gaat over marktmonitoring?

05.02 Minister **Paul Magnette**: Mevrouw Van der Straeten, wat het energieobservatorium betreft, moet de oprichting van dit observatorium in een Europese context worden geplaatst, op de volgende drie niveaus.

Ten eerste, in het raam van de oprichting van de Europese waarnemingspost voor energievoorziening dienen de vraag- en aanbodpatronen op de communautaire energiemarkt gevolgd te worden en mogelijke tekortkomingen op het gebied van infrastructuur en voorziening in een vroege fase opgespoord te worden. Dit energieobservatorium dient te worden gevoed door data en analyses van lidstaten, wat de noodzaak creëerde om dergelijke gegevens op een gestructureerde manier te verzamelen, op te stellen en ter beschikking te stellen.

Ten tweede, in het derde energiepakket voor de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkten wordt een specifiek artikel opgenomen inzake recordkeeping waarbij, ik citeer, “de lidstaten eisen van hun leverantiedrijven dat zij gedurende ten minste vijf jaar de relevante gegevens met betrekking tot al hun transacties in aardgasleveringscontracten en aardgasderivaten, met grootafnemers en transmissiesysteembeheerders, alsmede de opslag- en LNG-systeembeheerders, ter beschikking houden van hun nationale instanties, waaronder de nationale regulerende instantie, de nationale mededingingsautoriteit en de Commissie, met het oog op de vervulling van hun taken”.

Deze gegevens omvatten bijzonderheden betreffende de kenmerken van de betrokken transacties, zoals de looptijd, de leverings- en betalingsregels, de hoeveelheden, de uitvoeringsdata en tijdstippen, de

05.02 **Paul Magnette**, ministre: L'institution de l'Observatoire de l'Énergie doit être resituée dans un contexte européen. Dans le cadre de la création d'un Observatoire européen de l'approvisionnement énergétique, les États membres doivent récolter les données relatives à leur marché de l'énergie et en permettre la consultation d'une façon structurée.

Le troisième paquet de l'énergie, qui vise à la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité, comprend un chapitre qui dispose que les fournisseurs doivent tenir les données relatives aux transactions résultant de contrats de livraison de gaz naturel et de dérivés à la disposition des instances régulatrices nationales, des organes de contrôle de la concurrence et de la Commission européenne durant un minimum de cinq ans. Ces données sont consignées dans un système central pouvant être géré par

transactieprijzen en middelen om de grootafnemers te identificeren, alsmede specifieke nadere gegevens over alle openstaande posities in aardgasleveringscontracten en aardgasderivaten. Deze gegevens dienen gecentraliseerd te worden in een centraal systeem dat door het energieobservatorium kan worden beheerd.

Ten derde, de tweede strategische energietoetsing die door de Commissie werd voorgesteld, omvat een aantal nieuwe acties die moeten bijdragen tot de verbetering van de transparantie van de energiemarkten. Zowel Europees als op nationaal vlak stelt men vast dat de transparantie inzake energieflex, het niveau van de vraag, alsook van de stocks, onvoldoende is. Zo werd onder meer een wekelijkse publicatie van commerciële oliestocks beoogd en een grotere transparantie inzake het evenwicht tussen vraag en aanbod. Deze acties noopten tot een gestructureerde gegevensinzameling en analyse, die de beleidsvorming ter zake Europees en nationaal dienen te ondersteunen.

Het energieobservatorium werd geïnstalleerd. Voorstellen voor de installatie van een wetenschappelijk comité liggen op dit ogenblik ter studie. Een ontwerp van nieuwsbrief wordt op dit ogenblik uitgewerkt en zit in een interne testfase. Bijkomend personeel werd ter beschikking gesteld.

Wat het prijzenobservatorium betreft, heeft het als opdracht het onderzoeken van de verschillende componenten van de eindprijzen bij verbruik. Er worden sectorale prijsstudies uitgevoerd en tevens wordt een kwartaalverslag gemaakt ten bate van het Instituut voor Nationale Rekeningen. Het eerste verslag verscheen eind april – begin mei 2009 en bevatte een hoofdstuk over de prijzen voor gas en elektriciteit en hun weerslag op de berekening van de prijsindex. Dit verslag staat online op de site van de FOD Economie ter raadpleging. Naast de CREG die volledig onafhankelijk is bevinden de observatoria voor energie en voor de prijzen zich binnen de FOD Economie waar de horizontale coördinatie wordt verzekerd, net zoals alle andere opdrachten.

De vragen die betrekking hebben op fusies en aanschaf van ondernemingen worden opgevolgd door de instanties voor de mededinging, eerst op Europees niveau wanneer er bedrijven bij betrokken zijn uit verschillende landen, het DG Mededinging, en tevens op nationaal niveau door de nationale mededingingsinstanties: de dienst Mededinging van de FOD Economie, de Raad voor de Mededinging in geval van overtreding en de CREG voor de normale marktwerking. Deze concentrerende operatie werd nog niet betekend aan de Europese Commissie. Zodra dit zal zijn gebeurd, zal het de Commissie toebehoren te onderzoeken of de operatie de mededinging in de weg staan en, zo ja, de betrokken ondernemingen maatregelen op te leggen die het verhelpen van deze concurrentievervalsing beogen.

De CREG bestudeert op dit ogenblik, rekeninghoudend met de nieuwe bevoegdheden die haar werden toebedeeld bij wet van 8 juni 2008, de weerslag van de meerderheidsparticipatie binnen SPE vanwege EdF op de Belgische markt van de elektriciteitsproductie en in het bijzonder op het mededingingsplan en op het vlak van de primaire energie. Indien de CREG vaststelt dat deze operatie de concurrentie zou kunnen schaden, behoort het haar toe de maatregelen voor te stellen die zij met het oog op het verhelpen hiervan noodzakelijk acht.

De gewestelijke en federale regulatoren vervaardigen ieder jaar een

l'Observatoire de l'Énergie.

La Commission a proposé plusieurs actions visant à accroître la transparence du marché de l'énergie dans le cadre de la deuxième analyse stratégique de la politique énergétique. La Commission veut que soient publiées des données hebdomadaires sur les stocks commerciaux de pétrole. Elle entend aussi améliorer la transparence en matière d'équilibre entre l'offre et la demande. Ces données sont également récoltées par l'Observatoire de l'Énergie.

L'Observatoire de l'Énergie est déjà installé. Les propositions relatives à l'installation du comité scientifique sont en cours d'examen et un projet de lettre d'information est en test.

L'Observatoire des prix analyse les différentes composantes des prix finaux à la consommation. Des études tarifaires sectorielles sont réalisées et un rapport trimestriel est établi pour l'Institut des comptes nationaux. Le premier rapport a été publié début mai et incluait un chapitre sur les prix du gaz et de l'électricité et leur incidence sur le calcul de l'indice des prix. Ce rapport est disponible en ligne sur le site du SPF Économie. La CREG est totalement indépendante, mais le SPF Économie assure la coordination entre les différents observatoires de l'énergie et des prix.

Les demandes relatives à des fusions et à l'acquisition d'entreprises sont suivies par les instances en charge de la concurrence aux niveaux européen et national.

La CREG étudie actuellement l'incidence de la participation majoritaire d'EDF au sein de SPE sur le marché belge de la production d'électricité,

benchmarking-verslag over de staat van de mededinging ter attentie van de Europese Commissie. Dit jaarlijks benchmarking-verslag is voorzien in de Europese richtlijn Interne Markt. De wet betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt voorziet, met name in artikel 23bis, de modaliteiten voor de opvolging tussen de CREG en de mededingingsinstanties. Ik citeer: "Indien de commissie tijdens de uitoefening van haar taken inzake bewaking en controle oneerlijke handelspraktijken of nog anticoncurrentieel gedrag vaststelt, richt zij op eigen initiatief een verslag met al die vaststellingen aan de minister. Desgevallend vaardigt zij de maatregelen uit die zij noodzakelijk acht en die door haar of elke andere overheid dienen te worden genomen met het oog op het verhelpen van oneerlijke handelspraktijken of anticoncurrentieel gedrag die een weerslag hebben of kunnen hebben op een doeltreffende elektriciteitsmarkt in België.

De commissie geeft een vermoeden van overtreding aan de Raad voor de Mededinging aan, maakt aan deze Raad haar verslag over dat zij aan de minister heeft gericht en levert haar alle noodzakelijke vertrouwelijke informatie.

Met betrekking tot oneerlijke handelspraktijken kan de Koning, op voorstel van de commissie, via een in Ministerraad beraadslaagd besluit, de dringende maatregelen verduidelijken die de commissie gemachtigd is te nemen. De commissie kan adviezen formuleren en elke maatregel voorstellen die de goede werking en de doorzichtigheid op de markt in de hand kan werken, en die toepasbaar zijn op alle elektriciteitsondernemingen die in België actief zijn.

principalement sur le plan de la concurrence et de l'énergie primaire. Si la CREG devait constater que cette opération est susceptible de nuire à la concurrence, elle pourrait prendre des mesures pour remédier à cette situation. Les régulateurs régionaux et fédéraux adressent annuellement un rapport de benchmarking sur l'état de la concurrence à la Commission européenne.

L'article 23bis de la loi sur l'organisation du marché de l'électricité décrit les modalités du suivi entre la CREG et les instances de la concurrence. Lorsque la Commission constate des pratiques malhonnêtes ou anticoncurrentielles, elle établit de sa propre initiative un rapport à l'intention du ministre et prend le cas échéant des mesures pour les réprimer. Elle signale également les infractions au Conseil de la Concurrence. Sur la proposition de la Commission, le roi peut préciser les mesures urgentes que prend la Commission par la voie d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres. La commission peut formuler des avis et proposer des mesures de nature à favoriser le bon fonctionnement et la transparence du marché.

05.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een collega van u van de Vlaamse socialisten heeft met betrekking tot het bestuur in Brussel gezegd dat iedereen bevoegd maar niemand verantwoordelijk is.

Als ik heel uw antwoord beluister – ik wil u trouwens bedanken voor de volledigheid en het detailniveau van uw antwoord – heb ik hetzelfde gevoel. Iedereen is een beetje bezig met mededinging, iedereen is een beetje bezig met transparantie maar uiteindelijk moeten wij afwachten of een van de instanties met een rapport zal komen aanzetten. Ik denk dat dit geen wenselijke situatie is omdat het alleszins niet de slagkracht van het beleid zal bevorderen. De overname van SPE door EdF is nochtans een uitgelezen moment om de regulerings- en mededingingsautoriteiten beter op mekaar af te stemmen en ze ook structureel te versterken. Ik denk dan ook dat het nuttig is dat er een soort van afspraak, protocol of akkoord wordt afgesloten tussen de verschillende autoriteiten over wie nu juist wat doet.

Het klopt dat de CREG onafhankelijk is. Dit hoeft echter niet te betekenen dat de CREG en het Energieobservatorium hetzelfde gaan

05.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): En conclusion, chacun conserve ses compétences mais personne n'est responsable. Cette situation est intenable. Il faut très manifestement un protocole pour régler la coopération entre les différentes instances.

doen. Op dat moment belanden we terug in de vorige situatie waarbij de CREG niet verder kan werken aan bepaalde aspecten. Hetzelfde lijkt mij mogelijk tussen het Energieobservatorium en de CREG.

Ik pleit dan ook voor enige eenvoudigheid in de structuren om te voorkomen dat er dubbel werk wordt gedaan en om de slagkracht van het beleid te bevorderen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le développement des questions et interpellations est suspendu de 15.05 heures à 15.30 heures.

De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 15.05 uur tot 15.30 uur.

06 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, over "het starten van een proefproject over trajectcontroles" (nr. 12933)

06 Question de M. Jef Van den Bergh au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, sur "le lancement d'un projet pilote relatif aux contrôles de trajet" (n° 12933)

06.01 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit is een vervolgvraag op een schriftelijke vraag van 3 oktober 2008 in verband met de vraag naar homologatie en aanpassing van de koninklijke besluiten om trajectcontroles op onze wegen mogelijk te maken.

U antwoordde toen dat er bij de dienst Metrologie nog geen verzoeken tot homologatie waren binnengekomen.

Dat blijkt intussen wel het geval te zijn. Er is trouwens een proefproject van start gegaan in Luik.

Voorzitter: David Clarinval.

Président: David Clarinval.

Het is bijna een primeur dat een bepaald verkeersveiligheidsinstrument eerst ingang krijgt aan Waalse zijde en dat Vlaanderen als tweede komt. In augustus zal een dergelijk proefproject worden opgestart in Gent.

De genoemde trajectcontroles kunnen echter nog niet leiden tot het vaststellen van verkeersovertredingen en tot boetes, omdat nog een aantal wettelijke aanpassingen moet gebeuren.

Daarom wil ik u een korte vraag stellen. Hoever staat men met het uitwerken van de nodige koninklijke besluiten? Wanneer verwacht u de inwerkingtreding? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de homologatie van de gebruikte apparatuur?

06.02 Minister **Vincent Van Quickenborne**: Mijnheer de voorzitter, collega, een ontwerp van koninklijk besluit werd door de federale regering goedgekeurd in de Ministerraad van 3 april 2009. De ontwerptekst werd ondertussen voor advies doorgestuurd naar de gewestregeringen, in overeenstemming met het protocol van 24 april 2001 tot regeling van de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer.

Na de procedure van betrokkenheid dient het ontwerp voor advies te worden voorgelegd aan de Raad van State. Daarna moet het ook nog

06.01 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Le ministre avait répondu à ma question du 3 octobre 2008 sur les contrôles de trajets sur nos routes que le service de la Métrologie n'avait pas encore été saisi de demandes d'homologation.

C'est entre temps chose faite: un premier projet expérimental est en cours à Liège et un autre débutera en août, à Gand.

Il reste à opérer quelques aménagements sur le plan de la législation. Les arrêtés royaux nécessaires ont-ils déjà été rédigés? Quand entreront-ils en vigueur? Qu'en est-il de l'homologation de l'appareillage?

06.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre: Le Conseil des ministres a approuvé un projet d'arrêté royal le 3 avril 2009. Le texte a été soumis pour avis aux gouvernements régionaux, conformément à un protocole du 24 avril 2001. Il sera ensuite soumis à l'avis du Conseil d'État et communiqué à la Commission européenne. La

voor aanmelding naar de Europese Commissie, overeenkomstig de formaliteiten voorgeschreven door de richtlijn 98/34.

Rekening houdend met de verschillende te ontvangen adviezen, waarnaar ik heb verwezen, vermoed ik dat de streefdatum voor de publicatie verwacht kan worden in de tweede helft van 2009.

Voor de projecten waarnaar u verwijst, is tot nu toe geen officiële aanvraag ingediend voor een modelgoedkeuring van dergelijke apparatuur, bij gebrek aan een wettelijk kader, dat zoals gezegd in voorbereiding is.

publication définitive interviendra probablement dans le courant du deuxième semestre de 2009.

En raison de l'absence d'un cadre légal, aucune demande officielle n'a encore été introduite en vue d'une approbation du modèle de l'appareillage.

06.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor deze informatie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: En l'absence de Mme Van Daele, sa question n° 12960, présentée pour la deuxième fois, est supprimée.

07 Question de Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les codes de conduite inefficaces chez Ikea et Carrefour" (n° 13369)

07 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de niet-efficiënte gedragscodes bij Ikea en Carrefour" (nr. 13369)

07.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, Menderes Tekstil est un grand producteur de linge de maison en Turquie. L'usine, implantée dans le sud-ouest du pays, occupe plus de 3.500 travailleurs. Le syndicat Teksif dénonce depuis des mois des conditions de travail dangereuses et la violation de la liberté syndicale des ouvriers de l'usine Menderes Tekstil.

Parmi ses clients, se trouvent notamment Carrefour et Ikea. Interpellés à de multiples reprises sur la question, en leur qualité de donneurs d'ordres, et en vertu des engagements publics qu'ils ont pris en matière de responsabilité sociale, Ikea et Carrefour tardent toutefois à prendre les mesures nécessaires pour répondre à ces interpellations.

En ce qui concerne les conditions de travail, on dénombre déjà plus de 20 accidents meurtriers au niveau de l'entreprise. Aucune mesure de sécurité n'a été prise pour empêcher de tels accidents. Il y a eu des intoxications par les gaz toxiques libérés par la chaudière. En ce qui concerne la liberté syndicale, celle-ci est bafouée: lorsqu'un travailleur se syndique, il est menacé de licenciement et doit signer lui-même sa lettre de démission. Les travailleurs ont entamé 190 jours de protestation devant les portes de l'usine et rien n'a changé.

Malgré des promesses de la part d'Ikea et de Carrefour, seules des discussions ont eu lieu avec cette entreprise qui ont conclu à l'absence de problèmes.

Au-delà de la problématique de droit international, qui recouvre le non-respect de la déclaration précitée, ce cas montre bien que les codes de conduite sont des faire-valoir commerciaux mis en avant par certaines entreprises vis-à-vis de leurs clients belges pour vendre sans véritable contrôle et sanction à la clé. Ne serait-il pas possible d'inclure le respect de ces codes de conduite dans les conditions de mise sur le marché des

07.01 Karine Lalieux (PS): Menderes Tekstil, een grote Turkse fabrikant van linnengoed, die onder andere aan Carrefour en Ikea levert, telt meer dan 3.500 werknemers. Al maandenlang stelt de vakbond Teksif de werkomstandigheden en de schending van de vakbondsvrijheid van de fabrieksarbeiders aan de kaak.

De gedragscodes waarmee zulke bedrijven uitpakken, dienen louter om het imago op te poetsen. Kan de naleving van die gedragscodes niet als voorwaarde worden gesteld voor de vermarkting van de producten van die bedrijven in België?

produits des entreprises visées? En effet, monsieur le ministre, les entreprises utilisent les codes de conduite pour se faire valoir en disant qu'elles respectent les droits des travailleurs, les droits des enfants, alors qu'en réalité, elles ne le font pas. Que peut-on faire en la matière?

07.02 Vincent Van Quickenborne, ministre: Monsieur le président, chère collègue, un code de conduite entre entreprises est établi sur base volontaire. Dans la plupart des cas, il n'existe pas de contrôle indépendant du respect des obligations. Dans certains cas, il est fait référence à un audit indépendant.

Cela dit, les entreprises multinationales sont tenues de respecter les principes directeurs de l'OCDE. Ceux-ci ne sont pas juridiquement contraignants, mais ils impliquent un engagement concret de la part des entreprises. Le réseau des points de contact nationaux est chargé du suivi des principes directeurs de l'OCDE.

Actuellement, 41 pays dont la Turquie ont désigné un point de contact national. Suite à votre question, mes services ont pris contact avec le point de contact national turc. Il en ressort qu'aucun dossier relatif à l'entreprise n'a été introduit. Mes services ont également pris contact avec les points de contact nationaux suédois et français car les entreprises multinationales comme Ikea et Carrefour ont évidemment une responsabilité dans la chaîne d'achat. Il ressort de ces contacts qu'aucun dossier relatif à cette entreprise turque n'a été introduit.

La Fedis (Fédération belge de la distribution) a pris contact avec "Vêtements Propres". Une réunion de travail a finalement pu être fixée à la fin de ce mois.

La Fedis affirme que les politiques d'achat d'Ikea et de Carrefour sont déterminées par les sociétés mères en Suède et en France.

J'ai fait examiner par le service compétent du SPF Affaires étrangères dans quelle mesure un dossier relatif à cette entreprise était ouvert au sein de l'Organisation internationale du Travail (OIT). Dans ce cas aussi, la réponse a été négative. Je ne peux que conclure que la situation de cette entreprise n'a pas été signalée aux instances appropriées de l'OCDE ou de l'OIT.

De façon générale, je fais confiance aux mécanismes multilatéraux établis pour la défense des droits sociaux et du droit du travail. Cela dit, je ne suis nullement opposé – j'y suis même favorable –, à ce que les fédérations professionnelles intègrent dans leur code de conduite volontaire, un mécanisme de vérification rigoureux. Je pense que cela pourrait renforcer la crédibilité de l'image du secteur.

07.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse. En effet, les faits évoqués sont assez graves. Peut-être serait-il opportun d'en informer les instances internationales ainsi que les bureaux nationaux (OIT, OCDE)? Il serait, selon moi, souhaitable de travailler avec les grandes entreprises pour mettre en place des processus de contrôle des codes de conduite qu'elles se vantent de respecter alors qu'ils sont pratiquement inexistantes au niveau des achats.

Monsieur le ministre, je suis prête à travailler avec vous sur cette question.

07.02 Minister Vincent Van Quickenborne: Een gedragscode wordt op vrijwillige basis opgesteld. In de meeste gevallen bestaat er geen onafhankelijke controle op de inachtneming van de verplichtingen.

Multinationals moeten echter wel de OESO-beginselen in acht nemen. Nationale meldpunten moeten toezien op de opvolging daarvan. Mijn diensten hebben contact opgenomen met de nationale meldpunten van Turkije, Frankrijk en Zweden. Er werd met betrekking tot het Turkse bedrijf geen enkel dossier aangelegd, noch bij de OESO, noch bij de IAO.

Fedis nam contact op met het samenwerkingsverband 'Schone Kleren Campagne'. Er werd een werkvergadering belegd voor eind deze maand.

Ik heb vertrouwen in de multilaterale mechanismen voor de verdediging van de sociale rechten en het arbeidsrecht, maar ik heb er geen bezwaar tegen dat er een toezichtmechanisme zou worden ingebouwd in de gedragscode. Dat zou de geloofwaardigheid van de sector zeker ten goede komen.

07.03 Karine Lalieux (PS): Het lijkt me wenselijk dat de internationale instanties van deze vrij ernstige feiten op de hoogte worden gebracht, en dat er samengewerkt wordt met de grote bedrijven om na te gaan of de gedragscodes waar ze prat op gaan, ook echt in praktijk worden gebracht. Ik ben bereid hieromtrent met u samen te

werken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 13388 de M. Jambon est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: Vraag nr. 13388 van de heer Jambon wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

08 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'état d'avancement dans la mise en place de l'hypothèque inversée" (n° 13437)

08 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de stand van zaken met betrekking tot de invoering van de omgekeerde hypotheek" (nr. 13437)

08.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, suite à mon interpellation concernant l'hypothèque inversée et les nombreuses questions qu'elle pose, notamment dans la protection des personnes âgées qui la contracteraient si elle était mise en place, vous m'avez déjà répondu que, pour mettre en place ce système permettant de compléter la retraite de certaines personnes âgées, que ce soit sous forme de montants versés hebdomadairement ou sous forme d'un versement unique, ou de constituer une réserve nous permettant de faire face au vieillissement, vous souhaitiez étudier cette piste intéressante de plus près.

Vous indiquez notamment vouloir étudier comment fonctionnait la mise en place déjà effective dans certains pays, mais avec des garde-fous différents, et quels en étaient les résultats en services aux personnes âgées. À partir de là, vous souhaitiez établir le modèle le plus approprié aux besoins des Belges et étudier comment l'introduire dans notre société à partir d'un dialogue approfondi avec le secteur et les autres parties concernées, notamment à partir des réflexions issues d'un séminaire organisé par Test-Achats, auquel vous nous aviez confié qu'un de vos collaborateurs participait, où avaient été indiquées des conditions que j'avais énumérées dans ma question:

- garantie envers le banquier d'une occupation à vie du logement par l'emprunteur sans possibilité de réclamer le remboursement avant décès;
- impossibilité en cas de solde négatif de réclamer la dette aux héritiers;
- impossibilité pour le prêteur d'imposer la souscription d'une assurance décès;
- obliger le prêteur à un taux d'intérêt "all-in" pour le paquet total, sans surcoût pour produits annexes, qui plus est imposé par lui;
- permission accordée à l'emprunteur de se tourner vers des produits meilleur marché d'un concurrent sans augmenter du coup le taux d'intérêt;
- en cas de départ de la personne âgée en maison de retraite, ne pas exiger la vente de la maison pour règlement de la dette, mais permettre à l'intéressé de la louer de manière à en retirer une rentrée lui permettant de financer sa retraite;
- permettre à l'emprunteur de rembourser, en une fois ou en partie, le solde restant dû, avec frais réduits, c'est-à-dire trois mois d'intérêts maximum;
- imposer des critères d'évaluation du bien, très stricts.

Monsieur le ministre pouvez-vous nous donner un état d'avancement des travaux à ce sujet? En est-on bientôt à la définition des règles de mise en œuvre de ce mode de complément des retraites, bienvenu

08.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Op mijn interpellatie over de omgekeerde hypotheek en de vragen die in dat verband rijzen, met name op het stuk van de bescherming van de ouderen, antwoordde u me dat u dat interessante denkspoor wilde onderzoeken. U stelde te willen bestuderen hoe dat systeem in bepaalde landen werkt en wat de resultaten ervan zijn met betrekking tot de dienstverlening aan de ouderen. Op grond daarvan wilde u dan het model dat het best aan de noden van de Belgen beantwoordt, uitwerken en dat bij ons invoeren. Het was tevens uw bedoeling een dialoog ter zake op gang te brengen met de sector en de andere betrokken partijen. U zou daarbij uitgaan van een door Test-Aankoop georganiseerd seminarie waaraan een van uw medewerkers deelnam.

Wat is de stand van zaken in dat verband? Zal men binnenkort werk maken van het vaststellen van de regels voor de tenuitvoerlegging van die formule die gepensioneerden een aanvullend inkomen zou kunnen bezorgen? Hoe zullen die regels eruitzien en over welke garanties zullen onze ouderen beschikken dat ze hun oude dag zonder geldzorgen zullen kunnen doorbrengen? Wanneer zal er effectief van dat instrument gebruik kunnen worden gemaakt?

malgré les récentes revalorisations pour nos concitoyens des pensions encore cependant bien modestes? Quelles seront-elles et quelles garanties apporteront-elles à nos concitoyens de terminer leurs jours dans de bonnes conditions matérielles? Quand, selon vous, cet outil sera-t-il opérationnel?

08.02 Vincent Van Quickenborne, ministre: Monsieur le président, monsieur Flahaux, la crise économique et financière dans laquelle est plongé notre pays a momentanément attiré notre attention vers d'autres priorités qui nécessitent des mesures urgentes.

Malgré que la CBFA, le secteur financier et les représentants des consommateurs aient déjà bien progressé dans la préparation d'un cadre opérationnel et légal pour le développement de l'hypothèque inversée, quelques éléments doivent encore être analysés et approfondis. Tout d'abord, il est nécessaire qu'une analyse détaillée soit faite sur les besoins du grand public vis-à-vis de ce nouveau produit financier. Comme vous l'avez soulevé dans votre question, il faut également examiner quelles seront les conditions liées à un tel produit, spécifiquement pour ce qui concerne la protection du consommateur. En outre, nous devons analyser avec le secteur financier si et à quel terme l'hypothèque inversée peut être développée, tenant compte des problèmes spécifiques de risque et de capitalisation auxquels nos banques sont confrontées maintenant.

Comme annoncé, dès qu'il y aura davantage de stabilité financière, nous pourrons, en collaboration avec la CBFA, le secteur financier et les représentants des consommateurs, continuer le développement de ce modèle qui correspond le plus aux besoins des Belges et éventuellement introduire l'hypothèque inversée dans notre réglementation.

08.02 Minister Vincent Van Quickenborne: Door de economische en financiële crisis gaat onze aandacht tijdelijk uit naar andere prioriteiten waarvoor snel maatregelen moeten worden genomen.

Hoewel de CBFA, de financiële sector en de vertegenwoordigers van de consumentenverenigingen al een functioneel en wettelijk kader hebben uitgetekend voor de ontwikkeling van de omgekeerde hypotheek, zijn er nog aspecten die dienen te worden uitgediept. De behoeften van het grote publiek ten aanzien van dat nieuwe financiële product moeten nog in detail geanalyseerd worden. De voorwaarden voor zo een product moeten onderzocht worden, vooral in het licht van de consumentenbescherming. Voorts moeten we bestuderen of, en zo ja, op welke voorwaarde, de omgekeerde hypotheek kan worden uitgewerkt, rekening houdend met de risico's en de kapitaalproblemen waarmee onze banken geconfronteerd worden.

Zodra er meer financiële stabiliteit is, zullen we de ontwikkeling van dat model kunnen hervatten en eventueel de omgekeerde hypotheek in onze regelgeving kunnen opnemen.

08.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le ministre, j'entends bien que la crise financière a un peu ralenti le rythme des investigations dans votre chef. Je l'admets tout à fait. Cela étant, lorsque j'ai un sujet dans les "crocs", j'ai un peu la réputation d'être un "pitbull"! Je reviendrai donc sur ce sujet dans quelques mois.

08.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik begrijp volkomen dat uw onderzoek wegens de financiële crisis op een laag pitje werd gezet. Ik zal daarom over enkele maanden hierop terugkomen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: M. Mathias De Clercq a souhaité qu'on procède au report de sa question n° 13477.

09 Question de M. Xavier Baeselen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la vente en

grande surface de motos pour enfants" (n° 13488)

09. Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de verkoop van kindermotors in grootwarenhuizen" (nr. 13488)

09.01 **Xavier Baeselen** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, si je vous interroge aujourd'hui c'est parce que j'ai été très surpris de voir dans une publicité d'une grande surface, d'une enseigne de la grande distribution bien présente sur le marché belge, la mise en vente de motos destinées aux enfants.

Cette publicité se trouvait sur une page consacrée aux jouets pour enfants. Je trouve cela particulièrement dangereux, en particulier quand on examine les caractéristiques annoncées dans la publicité: cylindrée de 110 cm³, vitesse maximum de 70 km/h. Or la taille de la moto en question en fait clairement un véhicule destiné aux enfants ou jeunes adolescents!

Je sais qu'un ministre de l'Économie avait été interrogé à ce propos sous la précédente législature. Il avait évoqué la difficulté d'agir en la matière, notamment au regard de la réglementation sur les jouets. Il existe en effet une réglementation en cette matière mais la question est de savoir si ce type de véhicule rentre dans cette catégorie.

Le ministre de l'Économie avait répondu à l'époque qu'il prendrait rapidement des initiatives et saisirait l'Inspection économique de cette question.

Voilà à nouveau ce type de véhicule qui fait l'objet d'une campagne publicitaire et est mis en vente sur le marché belge. J'ajoute que la moto pour enfants en question n'est pas du tout homologuée. Cela signifie qu'elle ne peut circuler sur la voie publique! Bien heureusement! Elle ne peut être utilisée que sur des terrains privés. Il n'empêche que ce véhicule n'est pas conforme aux exigences techniques d'une moto, qui est véritablement présenté comme un véhicule pour enfants. Je voulais vous interroger sur une éventuelle saisie de l'Inspection économique sur cette question ou sur la compatibilité avec les règles européennes en la matière.

09.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre: Cher collègue, il est vrai que, sous la législature précédente, cela relevait de la compétence du ministre de l'Économie. Mais je vous renvoie pour les compétences actuelles à l'article 2 alinéa 1^{er} du protocole qui a été conclu au début de cette législature entre les ministres Laruelle, Magnette et moi-même. Il s'avère, en vertu de cet article, que le ministre Magnette est le seul compétent pour la sécurité des produits vu que la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services ressort de sa compétence exclusive.

09.03 **Xavier Baeselen** (MR): Monsieur le ministre, je veux bien qu'on joue à ce petit jeu-là, mais fin de la semaine passée, j'ai reçu un coup de fil des services me signalant que M. Magnette renvoyait à M. Van Quickenborne. Aujourd'hui, M. Van Quickenborne renvoie à M. Magnette!

09.04 **Vincent Van Quickenborne**, ministre: C'est vrai! Ce n'était pas correct! Excusez-moi!

09.01 **Xavier Baeselen** (MR): Een supermarktketen maakt reclame voor motorfietsen voor kinderen (110 cc, maximumsnelheid van 70 km/h, kindermodel), en dat vind ik een bijzonder gevaarlijke evolutie. Een van uw voorgangers op het departement Economie onderstreepte dat het moeilijk uit te maken is of dergelijke voertuigen als speelgoed aangemerkt dienen te worden. Deze minister antwoordde dat hij eerlang maatregelen zou treffen en de economische inspectie zou vragen zich over deze kwestie te buigen.

Voor de motor in kwestie werd geen goedkeuring verleend, en hij mag dus niet op de openbare weg worden gebruikt. Het voertuig beantwoordt niet aan de technische eisen waaraan de motorfietsen moeten voldoen.

Zal u de economische inspectie opdracht geven de zaak te onderzoeken? Werden de Europese regels gevolgd?

09.02 **Minister Vincent Van Quickenborne**: Krachtens artikel 2, eerste lid van het protocol dat minister Laruelle, minister Magnette en ikzelf bij het begin van deze legislatuur hebben gesloten, is enkel minister Magnette bevoegd voor productveiligheid.

09.03 **Xavier Baeselen** (MR): Eind vorige week kreeg ik te horen dat minister Magnette doorverwijst naar minister Van Quickenborne; u verwijst mij nu terug naar minister Magnette!

09.04 **Minister Vincent Van Quickenborne**: Dat klopt, die informatie was onjuist, waarvoor

mijn verontschuldigen!

09.05 Xavier Baeselen (MR): Je veux bien! Je ne m'en prends pas à vous. Je m'en prends au fonctionnement même! J'adresse cette question. On me dit que vous l'avez renvoyée à M. Magnette. M. Magnette vous l'a renvoyée. Personnellement, je voudrais savoir à qui adresser cette question!

Je trouve que l'Inspection économique pourrait très bien mener une enquête à cet égard. Je suis donc déçu de ne pas avoir de réponse.

09.06 Vincent Van Quickenborne, ministre: Je suis désolé mais le cabinet de M. Magnette nous a répondu que c'était de sa compétence. Je me réfère au protocole et à l'article 2 qui est repris expressis verbis dans le protocole à la demande de M. Magnette et de son cabinet.

09.07 Xavier Baeselen (MR): M. Magnette était en commission il y a encore un quart d'heure. Cette question aurait pu alors être renvoyée à M. Magnette dans la même commission et obtenir une réponse.

Le **président:** On me dit que les services ont contacté le cabinet du ministre Magnette et que celui-ci n'avait pas le temps de répondre à cette question.

09.08 Xavier Baeselen (MR): Ah, M. Magnette n'a pas le temps de répondre... Peut-on reporter cette question à la commission prochaine et demander à M. Magnette de respecter les parlementaires qui ont déposé une question en temps et en heure? L'attitude de M. Magnette est quelque peu légère selon moi.

Le **président:** Je n'en pense pas moins.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 15.48 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.48 uur.*

09.05 Xavier Baeselen (MR): Ik zou willen weten tot wie ik mijn vraag moet richten en ik vind dat de economische inspectie die zaak wel degelijk zou kunnen onderzoeken. Het stelt me dan ook teleur dat ik geen antwoord krijg.

09.06 Minister Vincent Van Quickenborne: Het kabinet van de heer Magnette heeft ons geantwoord dat hij over die aangelegenheid gaat.

09.07 Xavier Baeselen (MR): Een kwartier geleden was de heer Magnette nog aanwezig in de commissie. Als men hem die vraag had voorgelegd, dan had ik nu een antwoord gehad!

De **voorzitter:** De diensten hebben het kabinet van de heer Magnette gecontacteerd maar hij had geen tijd om te antwoorden.

09.08 Xavier Baeselen (MR): Kan mijn vraag naar de volgende commissievergadering worden verschoven en kan men de heer Magnette verzoeken wat respect te tonen voor de parlementsleden? Zijn houding lijkt me nogal lichtzinnig.

De **voorzitter:** Ik ben het met u eens.